

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/114****z dnia 28 stycznia 2016 r.****w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu docelowych zmiennych wtórnych na 2017 r. odnoszących się do zdrowia i zdrowia dzieci****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2 lit. f) w związku z jego art. 15 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 1177/2003 ustanowiono wspólne ramy dla systematycznego tworzenia europejskich statystyk dotyczących dochodów i warunków życia w celu zapewnienia, aby porównywalne i aktualne dane przekrojowe i longitudinalne na temat dochodów oraz poziomu i rozmieszczenia ubóstwa i wykluczenia społecznego były dostępne na poziomach krajowym i europejskim.
- (2) Zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 co roku należy przyjąć środki wykonawcze w celu określenia docelowych wtórnych obszarów i zmiennych, które mają być w danym roku uwzględnione w części przekrojowej EU-SILC. Należy zatem przyjąć środki wykonawcze określające docelowe zmienne wtórne i ich numery identyfikacyjne dla modułu za 2017 r. dotyczącego zdrowia i zdrowia dzieci.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Europejskiego Systemu Statystycznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Wykaz docelowych zmiennych wtórnych i ich numerów identyfikacyjnych dla modułu za 2017 r. dotyczącego zdrowia i zdrowia dzieci, będącego częścią przekrojowego składnika EU-SILC, określono w załączniku.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 stycznia 2016 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 165 z 3.7.2003, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące jednostki, sposoby zbierania danych, okresy odniesienia i sposoby przekazywania danych:

### 1. Jednostki

Zmienne docelowe odnoszą się do różnych rodzajów jednostek:

informacje dotyczące obciążenia finansowego mają zastosowanie do poziomu gospodarstwa domowego i odnoszą się do gospodarstwa domowego jako całości;

informacje dotyczące zdrowia należy dostarczyć w odniesieniu do każdej osoby będącej aktualnie członkiem gospodarstwa domowego lub – w stosownych przypadkach – w odniesieniu do wszystkich wybranych respondentów w wieku co najmniej 16 lat;

informacje dotyczące ogólnego stanu zdrowia i ograniczenia aktywności z powodu problemów zdrowotnych mają być dostarczane w odniesieniu do każdego dziecka w wieku 0–15 lat;

informacje dotyczące niezaspokojonych potrzeb w zakresie badania bądź leczenia stomatologicznego lub lekarskiego dzieci mają zastosowanie na poziomie gospodarstwa domowego i odnoszą się do wszystkich dzieci w wieku 0–15 lat mieszkających w gospodarstwie domowym jako całości;

wiek odnosi się do wieku w momencie przeprowadzania wywiadu.

### 2. Sposoby zbierania danych

W przypadku zmiennych mających zastosowanie na poziomie gospodarstwa domowego sposobem zbierania danych jest wywiad bezpośredni z respondentem danego gospodarstwa domowego.

W przypadku zmiennych mających zastosowanie na poziomie osób indywidualnych sposobem zbierania danych jest wywiad bezpośredni przeprowadzany ze wszystkimi aktualnymi członkami gospodarstwa domowego w wieku co najmniej 16 lat lub, w stosownych przypadkach, z każdym wybranym respondentem.

W przypadku zmiennych dotyczących dzieci sposobem zbierania danych jest wywiad bezpośredni z respondentem danego gospodarstwa domowego.

Z uwagi na rodzaj zbieranych informacji dozwolone są jedynie wywiady bezpośrednie (wyjątkowo zezwala się na wywiady udzielane przez pełnomocnika w przypadku tymczasowej nieobecności lub niezdolności do udzielenia wywiadu).

Zmienną BMI (wskaźnik masy ciała) można obliczyć, wykorzystując dane na temat wzrostu i wagi zebrane podczas wywiadu, lub uzyskać bezpośrednio od respondenta przy pomocy ulotki informacyjnej. Do Eurostatu należy przekazać tylko wartość BMI.

### 3. Okres odniesienia

Zmienne docelowe odnoszą się do różnych rodzajów okresów odniesienia:

bieżący okres odniesienia w przypadku zmiennej BMI, ogólnego stanu zdrowia dzieci i ograniczenia aktywności dzieci z powodu problemów zdrowotnych;

typowy tydzień w przypadku zmiennych odnoszących się do aktywności fizycznej;

typowy tydzień w danej porze roku w przypadku częstości spożywania owoców i warzyw;

ostatnie 12 miesięcy w przypadku wszystkich pozostałych zmiennych.

### 4. Przekazywanie danych

Docelowe zmienne wtórne powinny być przekazywane do Komisji (Eurostatu) w plikach „Dane dotyczące gospodarstw domowych” (plik H), „Rejestr osób” (plik R) oraz „Dane osobowe” (plik P) po przekazaniu docelowych zmiennych pierwotnych.

Numer identyfikacyjny zmiennej	Zmienna docelowa
<b>Zdrowie</b>	
HS200	<i>Obciążenie finansowe związane z opieką medyczną</i> Duże obciążenie Niewielkie obciążenie Żadne obciążenie
HS200_F	Podano dane Brak danych Nie dotyczy (nikt w gospodarstwie domowym nie potrzebował opieki medycznej) Nie dotyczy (RB010# 2017)
HS210	<i>Obciążenie finansowe związane z opieką stomatologiczną</i> Duże obciążenie Niewielkie obciążenie Żadne obciążenie
HS210_F	Podano dane Brak danych Nie dotyczy (nikt w gospodarstwie domowym nie potrzebował opieki stomatologicznej) Nie dotyczy (RB010# 2017)
HS220	<i>Obciążenie finansowe związane z zakupem leków</i> Duże obciążenie Niewielkie obciążenie Żadne obciążenie
HS220_F	Podano dane Brak danych Nie dotyczy (nikt w gospodarstwie domowym nie potrzebował leków) Nie dotyczy (RB010# 2017)
PH080	<i>Liczba wizyt u stomatologa lub ortodonta</i> Brak 1–2 razy 3–5 razy 6–9 razy 10 razy lub więcej
PH080_F	Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)

Numer identyfikacyjny zmiennej	Zmienna docelowa
PH090	<p><i>Liczba konsultacji z lekarzem ogólnym lub lekarzem rodzinnym</i></p> <p>Brak 1–2 razy 3–5 razy 6–9 razy 10 razy lub więcej</p>
PH090_F	<p>Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>
PH100	<p><i>Liczba konsultacji z lekarzem specjalistą, w tym chirurgiem</i></p> <p>Brak 1–2 razy 3–5 razy 6–9 razy 10 razy lub więcej</p>
PH100_F	<p>Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>
PH110	<p><i>Wskaźnik masy ciała (BMI)</i></p> <p>Wartość BMI</p>
PH110_F	<p>Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>
PH120	<p><i>Rodzaj aktywności fizycznej podczas pracy</i></p> <p>Praca przeważnie na siedząco Praca przeważnie na stojąco Przeważnie chodzenie lub czynności wymagające umiarkowanego wysiłku fizycznego Przeważnie ciężka praca fizyczna lub praca wymagająca wysiłku fizycznego</p>
PH120_F	<p>Podano dane Brak danych Nie dotyczy (osoba nie wykonuje żadnej pracy) Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>

Numer identyfikacyjny zmiennej	Zmienna docelowa
PH130	<i>Czas poświęcony na aktywność fizyczną (poza pracą) w typowym tygodniu</i> GG/MM (godziny/minuty) na tydzień
PH130_F	Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)
PH140	<i>Częstotliwość spożywania owoców</i> Dwa razy dziennie lub częściej Raz dziennie Od 4 do 6 razy w tygodniu Od 1 do 3 razy w tygodniu Rzadziej niż raz w tygodniu Nigdy
PH140_F	Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)
PH150	<i>Częstotliwość spożywania warzyw lub sałatek</i> Dwa razy dziennie lub częściej Raz dziennie Od 4 do 6 razy w tygodniu Od 1 do 3 razy w tygodniu Rzadziej niż raz w tygodniu Nigdy
PH150_F	Podano dane Brak danych Respondent niewybrany Nie dotyczy (RB010# 2017)
<b>Zdrowie dzieci</b>	
RC010	<i>Ogólny stan zdrowia (dziecka)</i> Bardzo dobry Dobry Taki sobie (ani dobry ani zły) Zły Bardzo zły
RC010_F	Podano dane Brak danych Nie dotyczy (dziecko ma ponad 15 lat) Nie dotyczy (RB010# 2017)

Numer identyfikacyjny zmiennej	Zmienna docelowa
RC020	<p><i>Ograniczenie aktywności z powodu problemów zdrowotnych (dziecko)</i></p> <p>Poważne ograniczenie</p> <p>Ograniczenie, lecz niezbyt poważne</p> <p>Brak ograniczeń</p>
RC020_F	<p>Podano dane</p> <p>Brak danych</p> <p>Nie dotyczy (dziecko ma ponad 15 lat)</p> <p>Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>
HC010	<p><i>Niezaspokojone potrzeby w zakresie badania lekarskiego lub leczenia (dzieci)</i></p> <p>Tak (przynajmniej jeden raz co najmniej jedno dziecko nie zostało poddane badaniu lekarskiemu lub leczeniu)</p> <p>Nie (dziecko zostało/dzieci zostały poddane badaniu lekarskiemu lub leczeniu w każdym przypadku, gdy było to potrzebne)</p>
HC010_F	<p>Podano dane</p> <p>Brak danych</p> <p>Nie dotyczy (żadne z dzieci nie potrzebowało badania lekarskiego ani leczenia)</p> <p>Nie dotyczy (w gospodarstwie domowym nie ma dzieci w wieku 0–15 lat)</p> <p>Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>
HC020	<p><i>Główna przyczyna niezaspokojonych potrzeb w zakresie badania lekarskiego lub leczenia (dzieci)</i></p> <p>Brak pieniędzy (zbyt drogie)</p> <p>Lista oczekujących</p> <p>Brak czasu ze względu na pracę lub opiekę nad pozostałymi dziećmi lub innymi osobami</p> <p>Zbyt duża odległość lub brak transportu</p> <p>Inna przyczyna</p>
HC020_F	<p>Podano dane</p> <p>Brak danych</p> <p>Nie dotyczy (odpowiedź na HC010 jest negatywna)</p> <p>Nie dotyczy (w gospodarstwie domowym nie ma dzieci w wieku 0–15 lat)</p> <p>Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>
HC030	<p><i>Niezaspokojone potrzeby w zakresie badania lub leczenia stomatologicznego (dzieci)</i></p> <p>Tak (przynajmniej jeden raz co najmniej jedno dziecko nie zostało poddane badaniu lub leczeniu stomatologicznemu)</p> <p>Nie (dziecko zostało/dzieci zostały poddane badaniu lub leczeniu stomatologicznemu w każdym przypadku, gdy było to potrzebne)</p>
HC030_F	<p>Podano dane</p> <p>Brak danych</p> <p>Nie dotyczy (żadne z dzieci nie potrzebowało badania ani leczenia stomatologicznego)</p> <p>Nie dotyczy (w gospodarstwie domowym nie ma dzieci w wieku 0–15 lat)</p> <p>Nie dotyczy (RB010# 2017)</p>

Numer identyfikacyjny zmiennej	Zmienna docelowa
HC040	<i>Główna przyczyna niezaspokojonych potrzeb w zakresie badania lub leczenia stomatologicznego (dzieci)</i> Brak pieniędzy (zbyt drogie) Lista oczekujących Brak czasu ze względu na pracę lub opiekę nad pozostałymi dziećmi lub innymi osobami Zbyt duża odległość lub brak transportu Inna przyczyna
HC040_F	Podano dane Brak danych Nie dotyczy (odpowiedź na HC030 jest negatywna) Nie dotyczy (w gospodarstwie domowym nie ma dzieci w wieku 0–15 lat) Nie dotyczy (RB010# 2017)